

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION DU JOURNAL MEDJMOUA-I-AHBAR 65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԼԻՊԱԼ

مجموعه اخبار بك اوغلى تقسيم جاده سى 70

Հաղթանակ միւթէպիւղ խոստումով իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օրումնա: — Իտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԻ 29 ՄԱՅԻՍ

ԱՊՕՆԵՐՄԱՆ ԵՍԻԹԼԱՐԸ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Սենեկիկի Տէրիսաատէթ իշին' for 70, 'Այթը պլըլը' for 40, 'Իւշ պլըլը' for 20, and 'Թաշրաեա սենեկիք բօսթա իւճրէթիլի' for 100.

Մ. ԺԻԻԼ ՍԻՄՕՆ

Օն տօգուզունճու ասարն եթիլտիրմիշ օլտուղու իւտէպա վէ հիւքէմանն, իւքէլա, համիլեթմէնտան վէ ինսանիեթբէրվէրանն...

Մէմլէքէթի մէքթէպիլյէ Բան մէքթէպի իտառիսիւնտէ իքմալը թահսիլ իթտիքտէն սօնրա, պիր միւտտէթ մուալիմիլք մէմուրի...

Ազլիւտէն իւշ սէնէ սօնրա Լէթիօն տ'Օ. նէթը նիւնընլա թալթիթ իտիլիպ, 1863 սէնէսինտէ Ֆինունը Էտէպիլեթ Ագատէմիսսը ա...

1870տէ Բրուսիա ալէյհինտէ իլանը հարպ թէքիլթ օլունտուգտա, պու թէքիլթին ռէտտի զըմնընտա միւլէսիլի վէ իգնա իտիճի...

Պու տէֆաքի նէգարէթի էսնաքնտա մէարիֆին թէքմիլի ինթիլարը եօլունտա բէք չօգ իգտամթտա պուլունտուղու կիպի, Բ...

Թիէրին վէֆաթընտա պիր մէրսիեթի պէլիլէ իրատ իլլէտիլի կիպի, զէմանը ըրեապէթիլին թարիլիլին տալիս գալէմէ ալմըլ տըր...

Միւլարիլէյ Սլմանիա ալէյհինտէ Ֆրանսատա հիսս օլունան ատալէթ վէ խոստուլէթ իշիլթիլաք իթմէմէքտէ օլմաքնա մէպիլ...

Լէլէրինտէ մուհարրիլիք վազիֆէսինի իլֆա իլէ, ասարը գալէմիլեթ վէ պիլիսաասա Եփիւ...

Էֆլաթունուն ասարը հազգընտա միւլա-հազաթ, Արիսթօթուն ասարընա տաիր միւլաթալէթ, Էֆլաթուն իլէ Արիսթօթ, Գատիմ...

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸ

ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Նիգամնամէի էսասիլին 29ունճու մատտէսի ահքեամընա թէվֆիգան, Գօմիթէնին րա...

Նիգամնամէի մէքըլուն 27նճի մատտէսի մուճիպլինճէ, ագալի 30 (օթուգ) ատէտ հիսս սէնէ մալիք օլուպ, պուլարը Տէրիսաատէթ...

Տէրիսաատէթ, 6յունիս 1896 2-4

ԹԵՂԵԿԱՅԻՑԷ

Բարիս 8 յունիս.— Մ. Ժիւլ Սիմոն վե-
փաթ իթմիւ տիր։

Պէրիւն.— Իմպերատոր Վիլհելմ, Պէրիւն
չէհրինտէ 1890 սէնտինտէ իճթիմա իտէն
գոնկրէտէ հազար պուլունարադ, ումումուն
խթիֆատէսի եօլունտա մուսվէնէթի ֆա-
զիւնէսինի տիրիւ իթմիւն օլան Մ. Ժիւլ
Սիմոնուն զաթըլա օ զէման հիյնի միւլադա-
թընտա հաթիմանէ վէ ինանիեթքեարանէ
մէզալէլէրինի գալպինտէ հասըլ իյլէտիկի
թէհսարաթը հիւլ պիր վազըլ խաթըրնտան
չըգարամանադընը պիւլպէնան, Մ. Ֆէլիքս
Ֆորա պիր գըթա թաադիեթ թէլէկրաֆ-
նամէսի քէլիտէ իյլէմիւ տիր։

Միւլարիլէյն իմպերատոր, Ժիւլ Սիմոնուն
ճէնազէսինտէ հազար պուլունարադ իւզրէ Բա-
րիսէ պիր վէթիլի մախսուս կէօնտէրէճէքտիր։

Բէլթա 8 յունիս.— Պու կիւն, Մաճարիս-
թան գրալը վէ Ավսթրիա իմպերատորու
Ֆրանսուս—Ժօզէֆին (1867տէ) Մաճարիս-
թան գրալիեթիին թաճընը կիւնտիկի
կիւնէ թէսատիւֆ իթմիւն, Աեան վէ Մէ-
պուսան մէճիլսլէրի ազաւը իւլսի էլպիսէ-
լէրինի կիւնտիկի վէ սէրայ ֆայթօնլարընա
րաթիպ օլմուլ օլտուգլարը հալտէ, գրալ
հազրէթլէրինէ Մաճար միլլէթի նամընա ար-
զը իհթիւրամաթ իթմիւն իւզրէ սէրաի գրալի
էօնիւնէ կիթմիւն տիր։ Իւլպու ալալը՝ նա-
հիեթ վէ գասապալար վէթիլէրի աթլարա
պինմիւն օլարադ վէ միլլի էլպիսէլէրինի կի-
ւինմիւն պուլունարադ թէազիպ իյլէտիլէրի
ճիւլէթլէ, Փէվգէլատէ չայեանը թէմալա
պիր մէնգարէ հասըլ օլմուլ տուր։ Քիւլի-
եթլի խալը վէ մէպուսան իլէ աեան վէ
նահիեթլէրի իլէ գասապալար էհալիսի՝ գրալ
հազրէթլէրինի քէմալը չէվգլէ ալգըլամըլ-
լար տըր։

Ալայ՝ սէրաի գրալի էօնիւնտէն իւլսի
թէթէվիլէրին իճրա գըլընտըլը քիլիսէեթ
կիւնա, եօլտա, թաճ վէ տիկէր նիւան ա-
լէմիլթլէրինի նազլ իտէն ալայ իլէ պիրլէլ-
միւն տիր։ Պու իթի ալայ պիրլէլտիքտէն սօն-
րա տահա պիւլեթիւն տէպտէպէ իլէ քիլիսէ-
տէն Աեան վէ Մէպուսան մէճիլսլէրինի մա-
հէլլի իճթիմալէրի օլմադ իւզրէ, Մաճարիս-
թան գրալըլընըն պիւնիւնի սէնէի տէվրի-
եթիսի եատիկեարալարընտան պիրի օլմադ իւզ-
րէ կէլէնտէ ինչա օլունան ճէսիմ տաիլիեթ
ապիմէթ իթմիւն տիր։

Աեան մէճիլսի ազաւընտան օլան արչի-
տիւգլէրի պիւնիւնի սէնէի տէվրիեթիսի մախ-
սուս օլմադ իւզրէ ազա իտիլէճէ իճթիմա-
տէ հազար պուլունարադ իլին էվլէլէ մէզ-
թիւր տաիլիեթ կիթմիւն տիր։

Բէսմի թէթէվիլէրին նիւան վէ ալէամէթ-
լէրի սօֆանըն օրթասընտա պուլունան ելւը-
սէթ պիր սէտ իւզրէրինէ գօնուլմուլար տըր։
Իճթիմա՝ էօլլէտէն պիր սաաթ սօնրա պաշ-
լամըլ տըր։

Բէլթա.— Բարլամէնթօնուն տաիլիէի ճէ-
տիտէսինտէ ազալը իճթիմա միւլթէրէթին
խիթամընտան սօնրա Աեան վէ Մէպուսան,

թէթար սէրաի գրալիեթ ապիմէթլէ, գրալ
վէ իմպերատոր հազրէթլէրինէ թաճը թազ-
տիմ վէ թէլսլիմ իթմիւն տիր։

Գրալ-իմպերատոր վէ գրալիցա-իմպերա-
թօրիցա հազարաթը, պիւլեթիւն սօֆատա
քիւրսիլէրինտէ օթուրմուլ օլունա, էթրաֆ-
լարընտա արչիտիլէր իլէ իւհապիյն վէ սէ-
րայ էրթեանը վէ վիւթէլա պուլունարալար
տըր։

Մէպուսան մէճիլսի իլէսի Տր. Չիւլաճի՝
Չաթը հալէթլէրինէ խիթապէն պիր նուրթ
իրատ իտիպ, Մաճարիսթանըն, պիր հիւթմ-
տարըն թահթը թապիլիեթիինտէ Ավսթրիա
իլէ պիրլէլէսինտէն իլէրի կէլէն մուհասէ-
նաթը թաատա տիտէրէթ, Ալսթրիա-Մաճար
տէվլէթիինի գուլվէթլի օլմուլ, վէ հէր
թարաֆտա գուլվէթլի պիր տէվլէթ օլտու-
ղու հազընտա գանաաթ վէ էմիլիեթի հա-
սըլ իթտիրլիմէսի՝ տէվլէթի միւլարիլէյնաեթ
թէլէթլի իտէն իթի գըթանըն միւլթէզաի
մէնաֆիլինտէն օլտուղունու պէնան իյլէմիւ
տիր։

Իմպերատոր վէ գրալ հազրէթլէրի, միւլ-
մաիլէյնէ ճէվապէն, Մաճարիսթանըն՝ հիւթմ-
տարընա վէ մէզէլպիլէն սատըգ օլունա, մու-
հաֆապաի իթթիֆադ իթտիքէ, թէրազըլ
իտէպիլէճէկիլինի, վէ Ավսթրիա-Մաճար տէվ-
լէթիինի վիճուտի՝ ումում էվրօքա իլին պիր
լիւզուլ օլտուղունու, վէ պիւնաէն ալէյն
տէվլէթի միւլարիլէյնաեթն հէլէթի հազը-
րէսի իւզրէ մուհաֆադա վէ վիթաեթի՝ Մա-
ճարիսթան գրալընըն էն մուգատտէս վէ-
զաիֆիլինտէն պուլունարադունու սէօլլէմիւ
տիր։ (Երտտէթլի ալգըլամըլտըր)։

Բարիս.— Մէպուսանտան Մ. Ժօրէ՝ պիր
նուրթ իրատ իլէ, հէլէթի վիւթէլտեթ
թազպիլ իյլէմիւ իսէ տէ, 238 իւլէ գարըն
318 իւլ իլէ հէլէթի վիւթէլտեթ պէնան
էմիլիեթ օլունարալ տուր։

Չարըն իւլսի թէթէվիլէրինտէ հազար
պուլունարադ օլան Ֆրանսա հէլէթի սէֆա-
րէթի ֆէվգէլատէսի պու կիւն Ֆրանսաեթ
ափտէթ իթմիւն իւզրէ Մօսքուտտան հարէ-
րէթ իթմիւն տիր։

Իրան չահընըն մութանթան սուրէթտէ
քէնտի քաթիլաթընտ տալիլ օլտուղու՝
թէհրանտան ալլէն պիր թէլէկրաֆտան
անլալըլմըլ տըր։

Մաարիտ.— Պարլէլօն պիլտէսինտէ ի-
տարիլէ էօրֆիլէ իլան օլունարալ տուր։ Իս-
թանիա հիւթիւմէթի, ելւզտէ 6 Փաթիլի 200
միլլիօն իւլլէթալը խազիլէ թահվիլթը իլ-
րաճընա գարար վէրմիւն տիր։ 100 իւլլէթա
իթիպարը թահվիլթ 85 իւլլէթա ֆիեա-
թըլա բիեապաեթ չըգարըլաճադ տըր։

Գահիլէ.— Եհրիլի միւլսիլիլ մահ-
քէմէսի՝ Մըսըր տիւեթունը ումումիլէ իլի հազ-
ընտա հիւթմիւն վէրմիւն տիր։ Պու հիւթմ-
Ֆրանսըլ վէ Բուս մուրախապալարընըն իւ-
հիլտէ օլունա, հիւթիւմէթի Մըսըրիլէ՝ ալ-
մըլ օլտուղու 350,000 իլրաթը թէլտիլէ
մահթիւմ իտիլմիւն տիր։ Պու գարարա գար-
ըն հիւթիւմէթ իթթիլտաթը տալա իյլէմիւ
տիր։

Տ Ա ի Լ Ի Յ Է

Ալթընըն տաիլիէ պէլէտիլէ սէրմիւնէն-
տիսիկի՝ մազամը ճէլիլի Սատարէթիւզմա
եթվէրիկիլտէ միւլսթալտէմ պիւնալըն Ֆէ-
րիտ պէյն թէֆիլիպ պուլունարալ տուր։

—Բէսմի. Մաեթի գուտրէթվաեթի հազ-
րէթի Բատիլահիտէ Պիթիլիս, Հալպ, էն-
գարէ, Նիւտապէնտիկեար, Ատանա, Սիվաա,
Մուսուլ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Տիւարալէթի,
Գօնիա, Գասթէմօնի, Վան վէ Թրապիզօն վի-
լաեթլէրինտէ տալի իւլլէ ու սաալիլի պէր
քէմալ օլտուղու՝ մազամը Սատարադմիլէ մա-
յիս 27 թարիլիլ վիւրուտ իտէն թէլէկ-
րաֆիւմէլէրտէն անլալըլմըլ տըր։

—Կէլէճէթ ճուլաա իրթէսի կիւնիւ Մու-
հարէթիլի պիրի վէ սէնէի հիւթիլէնի իպ-
թիտալը օլմադ միւլսթալտէթիլլէ, էմալի
վէճէլէ մապէյնի Հիւլաեթունտա իւլսի թէպ-
րիքեթ վուգու պուլաճադ տըր։

—Գարատաղ իրթէսի թարաֆընտան Տր.
Ֆէյլի բալաեթ իթա օլունան Վիլնի վէ Թա-
րապուսը Ղարալ գօմանտալըլը եթվէրի սի-
վարի միւլապիմի Համիլի պէյն վէրիլէն
Հիւնիւ իւլթալտէն Տանիլ Եիւնընըն
միւլար վէ միւլսթալտէլիլա մանիպիլտէն
գապուլ վէ ինապընտ թաալիլիլէ միւ-
սաաթի սէնիլէ էրզան պուլունարալ տուր։

—Ատա-բազարը գասապալարը Հայտար-
բալա-էնգարէ խաթթընա իւլսի իտէճէթ
պիր տէմիլ եօլ չիւպէսինի, մէսարիֆի լիւ-
թէթէ աիտ օլմադ վէ պիր կէօնա թէլէմի-
նաթ իսթէնմէմէ իւզրէ ինչալը գըմընտա
Անտուլու Սամալը տէմիլ եօլարը չիւթէ-
թիլէ իսթիլալ վէրիլմէսի հազըլնտա Մէճ-
լիսի նաֆիաճա ճէրէեան իտէն միւլաքէր-
թըն իսթիլալ պուլունարալ, օլ պապալթ թան-
զիմ գըլընան մուգալէլլէնամէնի թաաթի
գըլընտըլը իլիտիլմիւն տիր։

—Տէրիսաաթէթ ինկիլիպ սէֆիլի Սըր
Ֆիլիք Գըրրինիլի պիր պուլունարալ ալտան էվ-
վէ Տէրիսաաթէթէ ալտէթ իտէմէնէնի
Լօնտրա զազէթալարընտա օգունարալ տուր։

—Պէյրազարը չարընը հարիքէլտէկեա-
նը, տիւթքեանլարընը ինչա իթտիլէճէթ իսէ-
լիլ տէ, ֆազըլ հալլէրինտէն պահսլա, ին-
չաաթ իւլսիլտէն մուաֆ օլմալարընը իս-
թիտա իթմիլէրիլլէ, քէյֆիլէթ էնգարէ
վիլաեթիլինտէն Պապը Աիլէ պիլտիլիլմիւն,
վէ զէլլէլտէն ելգըլան Չարուլի քէպիր
հազըլնտա օլտուղու կիլի, Պէյրազարը
չարընը ինչաաթընըն տալի իւլսիլտէն աֆ-
վընա մէճիլսի վիւթէլաճա գարար վէրիլմիւն,
վէ մազպաթալը մազամը Սատարէթիլ թազ-
տիմ գըլընմըլ տըր։

—Եէտի-գուլէ խաթիլիլտէթի իլլիք ֆապ-
րիքալը միւլտիլիլէթիլտէն վէրիլլէն արդու-
հալտա, ֆապրիքա էպիլիլէսինիլ էվաթ վէր-
կիլտէն վէ մէմալիլլէ Եհանէլտէ հասըլ
օլմալըլ, խաթիլտէն կէթիլիլմէթտէ օլան
ինճէ վէ գալլէն թէլլի բամուգալարըն կէօմ-
րիւք իւլսիլտէն մուաֆիլէթի իսթիտա ի-
տիլմիւն իսէ տէ, էպիլիլէնիլ վէրիլտէն մուա-
ֆիլէթի ուեթաալաճալընտան, եալընըլ

մէջքիւր բամուզլարուն կէսմիւլէ րէսմիւտէն
մուսֆիհէթինէ գարար վէրիմիւլ, վէ իւպու
գարար՝ Թինաթ վէ նաֆիա նէգարէթիյ-
լէ Բուսումաթ էմանէթինէ Թէպլիյ օլուն-
մուլ տուր :

— Էվգենի Կիւն Իրան շահը Մուզաֆ-
ֆէրէտտին հաղորէթլէրի Թէհրանա մուլա-
սըլէթ իթտիկի՝ տիւն Տէրիսաատէթ Իրան
սէֆարէթին պա խէլէկրաֆի պիտրիլմսի
իւզէրինէ, Իրան պալլազը շէքրիտիկի կիպի,
սէֆարէթխանէ տախի միւքէմէլ սուրէթտէ
թէնվիր վէ թէզնին, վէ Վալիտէ խանը իլէ
Իրանիլէրին իգամէթկեհաը օլան տիկէր
եէրլէրտէ տախի իճրաի թէնվիրաթ օլուն-
մուշ տուր: Սէֆիր Միրզա Մահմուտ խան
հաղորէթլէրի նամիզաճ օլտուգլարընտան,
տիւն, Պիւնիւք Ատատաքի սէյֆիեէլէրին-
տէն իսթանպուլա կէլէմէմիլլէր տիր:

— Նափրիա նազըրը Մահմուտ Ճիլալէ տ.
տին բաշա հագրէթլէրին թահթը րիտա-
սէթինտէ միւթէշէքթիւ պիւտճէ զօմիսիթ-
նու, տիւն տախի ագտը իճթիմա իյլէմիշ
տիր :

—Կիրիտ ճշգրիտսինն Քիտօնիա վէ Քի-
սամօ քաղաւարը իլէ ճշգրիտնին սաիր ճի-
հէթլէրինէ էհալինն քէմալը էմիլեէթլի կի-
տիպ կէլմէքտէ օլտուգլարը, էվլէլըի կիւն
թարիւլէ Աթանս տը Գօնսթանթինօլա քէ-
չիտէ օլունան թէլէկրաֆնամէտն անւալը .
մըլ տըր :

— Ուստիւր Մուհաքէմէի Հուգուգիեէ
Գանձունմէի Հիւմաեռնունըն 219 վէ 223
վէ 229 վէ 253 վէ 254/ւնճիւ մատտէլէրի
մաքամընտ Գաիմ օլմաք իւգրէ , մէրիեէթի
անքեամընտ պիլիսիիգան իրատէի թէնիեէի
Բատլիչահի շէրէֆաբուուր պուրուսմուշ օլան
մէվատտը նրգամիեէ սուրէթլէրի ճանիպը
Պապը Ալիտէն իճապ իտէնլէրէ շմր ու թէպ-
լիղ պուրուսմուշ տուր :

—Մաթպապար նիգամնամէսինէ մուխա-
լիֆ հարէքէթտէ պուլունան մաթպաաճը-
լարտան պիլմուհաքէմէ ալլընաճազ ճէզաի
նազտինին, Ասլիկէն նէզարէթի վէզնէսինէ
ախտ օլտուղու, Շուրաթ տէվէթճէ գարար-
կիր օլարազ իճապ իտէնլէրէ պիլտիրիմիճ
տիր:

— Թէհրան սէֆիրի սապրզը Շէմսէտտին
պէյին պիր հաֆի՞ ահա զատար շէհրիմիզէ
ալշտէթ վէ մուշապըլէթ իտէճէ կինէ պէլլէ -
նիւոր :

— Խըտիվը Մըսըրըն պիւրատէրի Մհէհմ-
մէտ Ալի բաշա Բարիսաւն Պէրլինէ ազիմէթ
իթմիշ տիր :

—Բռնակցի տէմիր եօլարը միւտիրի ու
մուսիսի Մ. Կրօսհօլց Վիլեննաեա կիթմի տիր

—Սօֆիա Օսմանլը գոմիսէրի նիազի պէյ
էֆ. րէֆագաթընտա գօմիսէրիք մուսափնի
Մինէհան Օննիկ էֆ. իլէ գօմիսէրիք քեա-
թիպլէրի իզզէթ, Միւնիւր վէ Քէֆրգ պէյ
էՖ. լէր պուլուեստուզու հալտէ, կէչէն ճու-
մաա իրթէսի կիւնիւ բրէնսոն իգամէթ կեա-
հընա ազիմէթ լէ, միւշարիլէյհին գէվճէօր
բրէնսէս Մարի-Լուիզի զիեարէթ լէ մագհարը
իւրթիֆաթը ֆէվզէլատէ օլմուշար տըր:

—Իթալիանըն էրբրուժ գոննօյօսու Վէ
զէՎճէսլյէ ունհհիեէ միւՓէթթիչի Մ. Կրօս-
ման Տէրիսաստէթէ միւթէՎճճհհէն էրզը-
րուժ ուն հարէքէթ իթմլլէր տիր :

—Մայիս 8 թարիխիցէ երգումստան եազըւողընա կէօրէ, վիւսեթին էքսէր թաւափլարընա միւթէմատիէն եաղմուր եաղմագլա, ասէւեաթը զերրալիեէ կէրի գաւմը, վէ պաղը քէօլէրտէ պիր գաչ պինա երգըլլպ, էնգաղ ալթընտա 3 քիշի թէյէֆ օլմուշ, վէ հիւքիւմէթի մահէլիեէ թարափընտան մուսպէնէթ օլունմուշ տուր:

—Բազար ագլամը Եէնի-քէօյտէ 10 գա-
տար թիւթիւն գաշագճըսը թուրուուպ,
լւգէրլ, րիւնէն 30 օգգա թիւթիւն զոհհուր
իթիշ տիր:

—Ճինա եկի՞մ ամհըն մէսի ըրեալսէ՞ք ինտէն.

Էրմէնի Էրպապը մէջքսէտէթինտէն • 1 -

տաճարը իտալացիս ժրէթէհիմ պաշտ-
 նան մարդիկով Սուրբան, պագած Համար-
 ճեմ զէ արհիշի Լեւոնեան ըրէ՛՛՛՛՛՛՛
 օրեայ, հալլ Փիրարտա պաշտեալազա ճի-
 ճթի, շրեապէն իթհամ իտի՛՛՛՛՛՛՛

գատատէմա Պէյքօզտա Եալը գարիեէ սինինե
Իահագ աղա պահըրընտա մուգիմ էօթէ պէ-
րիտէ տէմիրճիլիք իտէն ուզուէ պօլու զա-
յիֆ, զահէթ էսմէք չէհրէլի, աղ սինահ պը-
եըգլը Լեւոն էլան էլտէ իտիլէմէմը օլտու-
ղունտան, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ձէզալիյէ
Գանունընըն 371ինճի մատտէսինէ թէվֆի-

գէն, վէ թարխաի իւանտան իթիպարէն մա-
գաժը րիեհասէթտէն մէրգուժ տէմիրճի Լեւ-
ւոնա միւճէտտէտէն 10 կիւն մէօհլ վէրի-
միւ, վէ պրնապէրին մէրգուժ Լեւոն միւտ-
տէթի մէջքելուէ գարփընտա Մահճէմէի ճի-
նաեթէ կէլմէտիկի թագտիրտէ, գառուէն
իթաաթի իթմէմիւ նազարըյա պագըլտրագ
մուհաճէի զըեապիեթսի պիլիճրա հուպու-
գը մէտնիեթտէն իսգաթ, վէ էմվալի հաճը
իտիլեճէկի, վէ պու պապտէ մէրգուժուէ
պիր կէօնա տաժա իգամէսինէ հագգը օլմա-
եաճաղը կիպի, պուլուէտուղու մահէլլի խա-
պէր վիրմէի, վէ պիլճիւմէ գապըթարի աա-
լիեէ մէմուրլարընէ քէնտիսինի ախլ ու-
կիրիֆթ իթմէկ մէճպուր պուլուէտուղու-
րը պէեանըյա իւնը քէյֆիեթէթ օլուէնուր
Ֆի 28 մայիս սէնէ 312

ሀገረሰብ

Հիւթիւմէթի Սէնիէ հանրայնտէն Օս
մանլը պանդառը վասըթառըյա հէջէնտ
աղտ օլունան հիւզտէ 5 ֆոթիլի իսթրիգրա
զըն պէնէրի 500 ֆրդ. ֆիեաթը իթիպարի
սինտէ պոլունան թահվիլաթըն էվվէլը
հիւն ֆալաթտ պօրաս քալէմինճէ ռէսմէ
գայտ վէ գապուլ մուամէլէտի ինքոս գըլըն
մրչ տորր :

Թանկութիւնը մեզքիւրէն իւզերինտէ Բարի
պօրսասընտա 477 Փրգ . ֆիւտաթ իլէ իճրա
մուամէլէ իտիմէքաէ օրտուղու՝ ալլընան մա
լիւմաթը թէլէկրաֆիէէտէն տիր :

ᠭ ᠣ ᠯ ᠲ ᠢ ᠷ ᠤ

Ալաֆ. յունիս 6տա Իսկէնտէրիէտէ
վուգ. 4 վէֆ. Գահիրէտէ յունիս 5տէ 2
վուգ. 17 վէֆ. վէ սաիր մահէլէրտէ յու
նիս 5տէն 6եա զատար 106 վուգ. 85 վէֆ.
Օլմուշ տուր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՋԼԱՄ՝

Իքի նէվճիվանլար Եէկտիկէրի էլէրինի
թուր տուգտան սօնրա, Շարլօ,

— Մահապու՞հ մուսու՛ն , տէ՛յի սօրտու :

— Էվզէթ, փազաթ մահպուռս օլմանեա
լանեղ օլմազ իշին հին պիր զապ—հաթ իշ—
լէմէտիմ, Հիշ պիր շէյ շումատըմ, տէյի
Պէրթին ճէվապ վէրտի:

— Զաթէն խըրսըզ օլմատըզընը պէն տէ պիլիբիմ :

— Հէր շէյի՛ն սէպէպի Մապիյեօ տուր :

— Եօյլէ օլտուղունա շիւ պհէլէնիւօրտում :

— Եօյլէ տիր, լաքին պիլմէ տիկին պիր

Հէյ վար տըր քի, • տախի, սէնին կիթ մէն-
տէն սօնրա, Շարլօմ, պէնի քէնտիսինէ մէթ.

էս իմ մէջ իսկ մէսի տիր: -Նէ՞ եաբը եօր-

սուն, Շարլոմ, նէ՞ թէճրիւ պէ իտիեօրսուն։
— Ա՛հ, ալլա՛դ, ալլա՛դ . . . էկէր քէն-
տիսինի էլտէ իթսէմ . . .

— Սէն օնտան զիեաաւէ աահիպի իգթի-
տար օլամագըն . . . պիւաքիս քէնտիսինէ
կէօրինսէքալէն ոապընմարսըն : Ն՞ Էարը-
եօրսուն Շարօ , Ն՞ թէհրիւպէ իտիեօրսուն :

Յիւշազը Շարօ՝ տէմիր չիպուգլարը չը-
գարմանա չալը՝ մագտա օլուպ, պուշլորտան
պիրի էելիմէ օլտուղու ճիհէթլէ, չոճուգ
պունա գարը խայլի ուղրաչտը իսէ տէ
եէլինտէն չըգարմատըղընտան,

— Պի՛ր ալէթ լազը՛մ տըր, տէտի :

— Արապալը գտա պուլապիլիրսին . . .
տիմէք պէնի գուրթարմագ իսթէօօրսուն :

— Էվվէթ . . . կէլիպ սանա գալուշ
մագ իշին մահպուտ պուլուշտուղում մահէլ
տէն Փիրար իթտիմ . . . սէնի տէ գուր
թարաճաղըմ, Պիրիքտէ Փիրար իտիպ, եւ
չտեսպիլտիկիմիդ գետար եւաչաեւաճաղը
վէ էկէր եւաչաեւամագ իսէք, պիրիքտէ է
լէճէերիգ . . . հիչ օլմագ իսէ, պու սուրէթ
լէ եէկտիկէրիմիգտէն ալրըլմըչ օլմաերիգ :

— Ձարուգ էթ Շարլօ, չարուգ էթ չիւնքի ուսթ աաչընըն կիճէ վագթը պէն թէքար կէօրմէեէ կէլէճէկինի զանն իօրի եօրում :

Շարլօ արապալըդա գօշուպ, գօլայն
պիր գըսան պուլարագ ավտէթ իթտի, վ
պէ՛ տագըգա գարֆընտա տիվարը տէլէրէ
տէվիր չիպուղու ետրինտէն չըգարաը. Գի
ֆաեէթ իտէհէք մէրթէպէտէ պիր արալը
հասըլ օլտուղունտա, Պէրթին հապիեէ աթ
լատը. Իքի շօճուգլար պիրիպիրինէ սաըլը
տրլար:

Պէրթիւն. — Ահ, նէ՛ գատար պախ/թիւե
րում, նէ՛ տէրէճէ մու/թուեում :

Շարլո.— Հէր շէյ պիթ մէմիշ տիր, իմ
բէք զիեաւտէ սէվինմէ :

Պատկերում և զարգացումն էլ ինքնին թու
թույլ է օթիւրաւ : Պաշտէ տիվարընը ա
գաստնտա Պրւլիւն հալլամասը իշխտիւմէ
Պէրթին տիթէտի :

Շարլո.— Գորգմա, պիլիբսին քի պիլ
 անուք անուր: (Տեսնում)

ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարչենայի 23 մայիս

Գոնասիտ ազատագրանալը	23
պու սապահ աշըլուր	22 37
պու սապահ աշըլուր	Փր. 111 25
Պանգ Օթթոման	0. 1.
Գրէտի Ժէնէրալ	7 33
Ինժի ազաւա Գարանալ	16
պու սապահ աշըլուր	16 05
Սոսիէթի տը Ե. 5 տը Վալ. Ի. Լ.	4 10
Թրամվայ	0. Լ. 8 07 1/2
Թանգիլաթը	Փր. 488
Բըրթըմ	489
Տէրգոս	369
Օսմանլը Սիկուր. Գուսմ.	0. Լ. 4 85
Սիկու Էթ	A 1 60
B	1 40
Թէմալէթի	Ի. Լ. 72 1/2

Գ Ա Մ Պ Ի Օ

Լոնտոն իւզէրինէ 3 ալը	109 50
Բարիս	3 23

ԱԳԶԷ ՖԻՆԱՆՍ

Մէճրաի	108 22 Ինկ լիւսալ	110 04
Պէշիք	103 20 Գրիմի	51 40
Միթալիք	98 20 Բուպի քեալը	8 59
25 Գրանգլը	87 48 Բոլ Էմբրիս	90 00

ՄԱԹՊԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա, Էլօրնէյի միւլիթէ-
լիքէ իլէ, Եանի Էրմէնիճէ, Թրիքէ, Է.
Փրանսըզնա վէ Բուճնա զաղէթոս, քի-
թապ, րիսաւէ, տիւնիւն վէ Էննազէ
պիլէթլէրի, Գարթ տը վիզիթ, Էթրնէվ
Իլանաթ քեաղըտալը վէ սայիթէ զա-
նէթ թէմիզ, վէ միւլթէրիլէրի խոշ-
նուա իտէճէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ
Էմալինէ նիւպէթլէ Էնվէն փիւթթլէ
թապ օլունմադտա օլտուղու, վէ թաշ-
րադրտան մէղքիւր իսանլարտա մաթ.
պաամըզա տոլլուտան տոլլու. Եախօտ
պիլվաարթա վուզու պուլաճազ սիրա-
րըշաթըն ազ պիթ սիւ տաթ զադրիւնտա
վէ քէզալիք Էնվէնլիքթլէ իճրա իտի-
լիպ մաճէլլէրինէ թէսլիթ իտիլէճէկի-
լէ պու. Եօլտա սիրաբըշաթ իլին, րուսի
աթթը Էնվէնլիքթլէ իտիլէճէկի իտիլմէս,
լազըմ Էնվէնլիքթլէ իտիլէճէկի րուսաթթ
խուսուրնըն տաթի մաթպաամըզ թա-
րափրտան տէրիւճտէ օլուննաճաղը,
մաթիլմի ամմէ պուլլուլմազ իւզլի, իտա-
նէթէն իլան օլունսուր:

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՅԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ԵՐԻՔԷԹ.

Ներմաճէսի 10,000,000 լիւրա տըր:

Մէլըքի իտարէսի Գալաթտա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտի ճատտէսինտէ
Թոմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօլ-
քուեօլտա 190 նուճէրօլու տաթիլտէ պիլէր
չիւպէսի վար տըր:

Լոնտոն վէ Բարիստէ պիլէր իտարէսա-
նէսի մէվնուտ տըր:

(Շիւպլէր)

Անիալի, Ատանա, Այոթըն, Հալէպ, Բու-
կէնտէրիլ, Էտիլնէ, Էնգարէ, Պաղտոտ,
Պէյրուք, Պրուտա, Շամ, Գօնիա, Լարնապա,
(Անգլի)

Գահրիլէ, Լիճասու, Մէրսին, Նազլիլ, Նի-
գօսիա, Սալապ, Սիլիպէ, Բօրսալիտ, Բուս-
ճուգ, Սէլանիք, Սամսոն, Իզմիր, Սօֆիա,
Թրապիզոն:

Պանգը Օսմանիլ թանգիլաթ վէ Եա պու-
նա միւլմաթիլ Էվրապ տէրօղիթօ իտիլմէսի
մուգապիլինտէ, Գաթիլ վէտա իլէ վէ Եա
հրապը ճարի իւզրէ ազչէ իգրազ, վէ Կէ-
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ Կէրէք մէմալիքի
Էննէպիլէ իլին շէք վէ րօլիշա մուամէլաթը
Իճրա օլունտուղու կիպի, Գիգըլմէթ Էննա
վէ սէնէտ տաթի հըֆզ իտիլէր, վէ հրապը
ճարի աշըլուր:

Պունտան պաշա մէմալիքի Շահանէ վէ
մէմալիքի Էննէպիլտէ Գուրսուլար պէտէլի-
նին իսթիֆաար սէնէտլէր թէլտիւթթը վէ
մէմալիքեաթ ախզ ու իթասը իլէ պօրսաեա
աթա մուամէլաթ տաթի տէրիւճտէ օլունըր:
Պանգը Օսմանիլ Գաթիլ վաւտէ իլէ վէ
ֆարիզ մուգապիլինտէ ազչէ Գապու. Լ իտէր:
Պու վաւտէ պիլ սէնէլիք օլուր իտէ, ֆարիզի-
նին միգտարը Էրգաթէ 2 աշ. 3 ալըգ օլուր
իտէ, ֆարիզ Էրգաթէ 1 աշ. վէ 3 ալըգ օլուր
իտէ, ֆարիզ 100 աշ 1 րատտէ սինտէ պուլլուր:

Պանգը Օսմանիլին Իսթանպուլ իտարէ-

խանէսի, պալէտտէ պէտան օլունտան մու-
ամէլաթտան պաշա, Էմիտաթ թիւճճարիլէ
իւզլիլինէ ազչէ իգրազ իլէտիլի կիպի, տէ-
րօղիթօ հալինտէ Է. Եա թիւճճարիլէ տաթ-
գապու. Լ իտէր: Պէյօղլունտա շիւպէսի
տաթիլ Էմիտաթ թիւճճարիլէ միւլթէտնա օլի
մազ իւզրէ, Եօգարըտա զիքը օլու. նան պիլ.
ճիւմէ մուամէլաթը իլիֆա վէ պունտան պաշ-
գա Բուճնէլլէ շըմէնտըֆէր թանգիլաթը իլէ
վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սաթի իգրամիլէ-
լի թանգիլաթա տաթիլ ախզ ու իլթա մու-
ամէլաթընը իճրա իլլէր:

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու
չիւպէսի Բուճնէլլէ շըմէնտըֆէր թանգիլաթը
բրօմէլէրի տաթիլ ֆիլլուրթ վէ 50 իրաեա
գաւտար օլմազ իւզրէ Էրգաթէ 3 ֆարիզ մու-
գապիլինտէ հրապըճարի իլէ ազչէ Գապու. Լ
իտէրլէր:

3-8

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԲՕԼԱՅԵԱՆ

ՄԱԹԼՈՒԳԱԹ		ՏԻՆՈՒՆԱԹ	
Ինչամ - Մէրմաճէտէն Էննուզ ախզ օ-	Լիւրալի Օսմանի	Մէրմաճէ Պանգնիլար	Լիւրալի Օսմանի
Լունմաթ Էնչամ	5,500,000	Էօտէնէճէք Գամպի	11,000,000
Սանտըգ (Շիւպլէրտէն)	1,176,361 5	Հիւսապըմ ճարիլէրի միւլթէլիքի	639,684
Ինչիլիք Պրանսըզ վէ Ալման տէվլէթ Էնչ.	439,778 92	Հիւսապըմ ճարիլէրի միւլթէլիքի	751,388 67
Սէնէտաթը միւլթէլիքի	381,535 67	Հիւսապըմ ճարիլէրի իտուտու սիլ	6,517,312 95
Սանտըգտա մէվնուտ սէնէտաթ	4,641,685 32	Իլիլ իտաթը տաթիլ	1,951,804 83
Խալիլիլի Էրմաճուր Էնչապըմ ճարիլ- Էնչիլ	1,093,377 25	Մուսայիլն վաւտէլի տէրօղիթօ	578,643 96
Հիւսապըմ ճարիլէրի միւլթէլիքի	1,351,700 44	Թէնտիլն օլուննաճազ Թէմիլթիլ	1,044,776 47
Էնչամ վէ Էմիտաթ իւզլիլինէ իւզրազ օ-	4,909,893 95	Միւլթէլիքիլինէ	6,245 56
Լունման մէվալիլ	3,913,956 47		921,006 73
Էնչապը վէ Էնչա	153,275 12		
Միւլթէլիքիլինէ	146,498 47		
	Լ. 023,711,063 37		Լ. 023,711,063 37

Ասլընա միւլթապըզ օլուննաճազ օլուննուր:

Միւլթիլ Էմիտաթ մուլթիլ

[Իմզա] Իրիմթ. Վիլլիքիլին

[Իմզա] Կ. ՕՊՈԼԱՅԵՕ